



Synodemødet i Oakland, Californien.

(Af N. J. S.)

Pacific Distrikt af den Noriske Synode begyndte sit 9de ordinære Møde i Pastor P. N. M. Karlsons Menighed i Oakland, Cal., den 25de Juli 1907.

Konvokationsgudsøjensche holdtes af Pastor N. Pedersen fra Santa Barbara over Rom. 11, 33-36.

Paa Grundlag af denne Lektie fremholdt han, at Menneskene er tilbøjelige til at danne sig falske Begreber om Gud, og at derfor gjælder for os at betragte Guds Storhed og Visdom i al hans Skjæning i Naturens, Aandens og Verdens Rige. Han paapegjte, at dette Gudsbegreb, at alle Ting, Naturens, Aandens og Verdens Rige er af Herren, ved Herren og til Herren og skal tjene til hans Ære og Menneskenes Salighed — har altid med Fjævn og Kraft været hævedt af vort Samfund, og han opfordrede, at man fremdeles skulde bevare dette Gudsbegreb blandt os.

Umiddelbart efter Gudsøjenschen vdd Formand Jøse alle Synodaler hjertelig velkomne.

I Forsamlingen laes Synodens ærverdige Præsidentformand, Dr. V. Aasen, og Prof. Carlo A. Sperati, som af Forsamlingen imfædedes velkomne.

Som Fuldmagtskomite valgtes Pastorerne J. Johansen, G. S. Nordgaard samt Representant S. Andersen fra Oakland.

Torsdag Eftermiddag.

Gjæstmiddagsmødet oabnedes med Tænkni ved Formand Jøse over Matt. 27, 14-30.

Ved Rauneeopmaal viste det sig at følgende fremmeberettigede Præsider var tilstede: Pastor N. O. Hjerpe, C. Borag, V. Borup, G. J. Brelhoff, V. C. Jøse, C. Grønberg, O. Osgaard, W. Harsjab, S. Gustvedt, C. C. Hel-

leson, Theo. P. Neite, N. Pedersen, C. J. S. Press, E. M. Stensrud, G. N. Stub, G. M. Hernagel og N. O. White.

Af staaende Medlemmer var de følgende tilstede: Pastorerne P. N. M. Karlson, J. O. Dale, G. Ingebrigtsen, J. Johansen, W. A. Larsen, G. W. Edrensen, L. Carlsten samt Prof. N. J. Oona.

Fuldmagtskomiteen rapporterede, at de følgende Representanter havde indleveret sine Fuldmagter. Hans Hendriksen, Past. Vorups Rald; G. Leithe, Grønbergs Rald; C. J. Finley og O. J. Vassen fra Jøse og Heimdals Rald; S. Andersen fra Gustvedts Rald; N. P. Leque fra Hernagels Rald; N. N. Stensrud, Harsjab's Rald; J. J. Olson, Stensruds Rald.

Officiel Fuldmagtskomiteens Rapport var antagen, oplæste Formand, Pastor L. G. Jøse, og Præsidentformand, Dr. V. Aasen sine Indberetninger.

Distriktsfæmændens Indberetning.

Til Pacific Distrikt af Synoden for den norisk-evangelisk-lutheriske Kirke i Amerika!

Åhære Fædre og Brødre! Naade og Fred i Jesu Navn!

Saln. 127, 1: „Derfom Herren ikke bugget Højet, arbejde de forjæves, som bygge paa det; derfom Herren ikke vørgter Staden, vaager Vægteren forjæves.“

Det er af den allerstørste Vigtighed, at denne Sandhed naar levende for vor Sjæl, naar vi nu atter er forsamlede til Raadslagning om Guds Riges Anliggender.

Vi er jo kaldte til at være Guds Kirkes Bygningsmænd og Vøgere. Denne Opgave kan vi imidlertid ikke løse ved egen Dygtighed. Vi mindes meget mere ved disse Ord om, at al menneskelig Arbejde uden Herrens Hjælp er frugtesløst.

Naar vi derfor trods dette kan høre tilbage paa et Ibedehæftet for vor Arbejde lykkelig Nat, vil vi give

ham Ære, som troligt har arbejdet paa sin Guddomsgning blandt os og vogtet den for de fiendtlige Magters nedbrydende Arbejde. Vi vil i Nydmyghed både os for ham og sige: „Ikke os, Herre, ikke os, men dit Navn glæde du Ære for din Velsindheds, for din Trofastheds Skuld!“ Sal. 115, 1.

Parokialrapporterne viser, at Menighedernes Sjæleantal er betydelig fordegt. Indberetningerne er almindelighed opmuntrende, naar undtages den almindelige Klage over altfor sparksom Brug af Herrens Naadvere.

Maatte Forhandlingerne om Aarens Sakramente ved dette Møde være frugt for vore Menigheder!

De oprettede Menighedsforeninger i Parland, Bellard, Stannwood, Florence og Everett har lykkelig udført sin Skjæning ogsaa i det juundne Aar. Det er at haabe, at flere Menigheder nu maa tage fat paa denne Sag, som er en Livsog for vor Kirke.

Vort Akademi i Parland har i det sidste Aar haft flere Elever end nogenstinde tilforn. Alvorlige Eghdomme har vi ogsaa været forfænet for. Væretne har med Trost og Dygtighed røgtet sine Overv, og Skolen naar vel anseet blandt vort Folk. Vi finder nu allerede et forholdsvis stort Antal af dens Gradueret i betroede og indbringende Stillinger rundt om.

Vor Indremission hærmedes fremdeles af Pengemangel. Regnskaberne vil vise, at enkelte Rald har gjort sig stor Fjævn, men at andre naar tilbage. Ifor var Underbalkansen i Rassen \$249, 23. Jaat er den vokset til \$880. Dette Misforhold maa rettes paa. Jeg er fremdeles af den Mening, at foruden Ofre ved Konfirmationer, Aredomsbøder og Missionsfjæret, vi ogsaa maa optage Subskription i Menighederne ved dertil nedsatte Komiteer.

Den væsentlige Mangel er efter min Mening den, at vi mangler System i Indsamlingen.

Lad os nedsette de nødvendige Komiteer til Indsamling, enten ved Menighedernes Aarensbøder eller ved specielt vertil kaldte Møder og se til at samle om muligt det nødvendige til alle Sjøremaal for Næstaar.

Aredomsbøderne har været godt besøgt og omfattet med sigende Hjærlighed af vort Kirkefolk. De er en værdig Udfjæning for vor Skjæning, hvorfor vi bde gjøre Brug af dem i størst mulig Udstrækning.

Jeg har ogsaa fundet, at saadanne Samtalebøder i de enkelte Menigheder altsidst regelmæssig engang hvert Uge, har været til stor Velsignelse, hvorfor jeg vil opmuntre enhver Prest, hvor Forholdene tillader det, at samle til saadanne Møder.

Et bedrøveligt Tegns er det, at Konfirmation paa kirkegulvet under Gudsøjenschen holder paa at aftage. Her maa vi maade os op, da Kirken i den har et af sine største Streb paa de unge.

Det er sagt, at den som har Angdommen, holder Fremtiden i sin Haand, og jeg mener, at stiltid Konfirmation under Gudsøjenschen vil værdig bidrage til at bevare de unge i Samfundet med sin Pagtes Gud og saaledes sikret Optagelse i de evige Bølgger.

Fra Komiteen for „Church Extension“ har jeg modtaget Underretning om, at der fra hele vort Distrikt kun er indkommet \$75 i Marcis 1906.

Vi som vel forholdsvis mere end noget andet Distrikt har nydt godt af denne Institution, maa se til at gjøre det bedre i Fremtiden og i Ughed med de øvrige Distrikter paa en bestemt Søndag optage Ofre til denne Kasse.

Vort Missionsværet blandt Eskimoterne ved Teller, Alaska, har haft den Sorg at miste et af sine Bøder i øsojle

Winter, saa at de nu har to af sine smaa begravne deroppe. Maa Gud smilke og trøste dem! Denne Mission har ved Guds naadige Fjærelse udrettet store Ting for de stakkels forkomne Sfinnsker. Pastor Brevig rapporterer, at Menigheden tæller 218 Sjæle. 3 Maris Løb er 134 døde og 269 kommunikerede. Vi haaber, at Missionerernes Aar maa blive bedre, naar den nye Bygning i Sommerens Løb bliver færdig, ligesom vi beder, at Herren fremdeles maa velsigne deres Virke.

3 Juni Maaned blev Past. Christensen fra Ballard af Missionskomiteen sendt til Alaska for at begynde Missionsarbejdet blandt vort eget Folk. Han skriver, at vi maa have 2 Mænd derop til at fortsætte hans Gjerning, nemlig en i den sydlige Del og en i Nome. Han finder, at de allerfleste af dem, han har talt med, enten har tilhørt eller holdt sig til vore Menigheder her paa Kysten. Forholdet er som 14-1 siger han.

Fra Bestyrelsen for Varnehjemmet i Parkland foreligger Indberetning. Gud har ogsaa dette Aar holdt sin Haand over Hjemmet og sørget for dets Underhold, saa Gjerningen har kunnet drives uden tvækkende Bekymring.

Trang til et Alderdomshjem har i længere Tid været følt idlandt os, og nu har den gode Gud styret det saa, at et saadant Hjem tilbydes os for intet, idet Mrs. T. Larsen og Mrs. D. Barkum i Parkland vil overdrage en stor Del af sin Eiendom dertil. Tilbudet vedtages.

Et lignende Tilbud har vi fra Stanwood, Wash.

3 Marcis Løb har jeg holdt Bisitats paa følgende Steder:

Silverton, Past. Whites Kald; Portland, Past. Hagoes Kald; Astoria, Past. Nestes Kald; Vallard, Past. Christensens Kald; Bothell, Pastor Blichers Kald, samt i alle Menigheder i Past. Ordals og Borges Kald. Desuden har jeg enten prædikeret, viraanet Kredsmøder, Konferenser eller ved andre Leiligheder besøgt Pastorerne Stub, Preus, Dale, Harstad, Blækkan, Nordgaard og Holdens Kald, og desforuden omtrent hele det sidste Aar ketsjent Past. Dales forrige Kald ved Silvana, Arlington og andre Steder.

Følgende Menigheder har ved mig faaet sine Kirker indviede: Camano n. ev. luth. Menighed, Past. H. W.

Tjernagels Kald, den 8de Juli 1906 og Trussil n. ev. luth. Menighed ved Clayton, Past. J. Blækkans Kald, den 14de Oktober 1906, og den 17de Mai 1907 blev Grundstenen lagt til en stor, vakker Kirke i Parkland, Past. Harstads Kald.

Fra vort theologiske Seminar har vi faaet 2 Prefter iaar, nemlig Kandidaterne Baalson og Tingelstad. Herman Baalson er kaldt til Silvano og Wellington, Wash. Han blev ordineret af Professor Dr. Stub og tiltræder næste Maaned.

Oscar Tingelstad er kaldt af Ballard Menighed til midlertidig at betjæne den, medens Past. Christensen er i Alaska, siden vil han paa Missionskomiteens Kald overtage 4 Menigheder i Seattles Omegn, som Pastorerne Christensen og Stub har organiseret. Han blev ordineret i Ballard Kirke af mig den 14de Juli dette Aar.

Der har ingen Forskudtelser fundet Sted det sidste Aar, men jeg skylder at nævne nu, da jeg glemte det ifjor, at Past. Svendsen anog Kald til Newman, Cal., og tilshytede samme fra Astoria, Oregon, kort før Synodemødet ifjor.

En Udtrædelse har fundet Sted, nemlig Past. D. Skattebøl. Han er gaaet ind i den forenede Kirke.

Følgende Prefter ansøger om Optagelse i Synoden: D. A. Tingelstad, E. H. Nordgaard, P. Blicher, H. Jungbrithson og D. Vorge. De underkaster sig ubetinget Synodens Konstitution.

Følgende Menigheder har begjæret Optagelse i Synoden: Union Hill lutheriske Menighed, Redmond, Wash., Past. Blichers Kald; Spokane n. ev. luth. Menighed i Spokane, Wash., Past. Nordgaards Kald, og Vor Frelseres dansk ev. luth. Menighed i Sacramento, Cal., Past. W. A. Larsens Kald. De har alle tilstemt Synodens Konstitution.

Det bliver i vort Distrikt en stadig voksende Trang til at faa vore Forhandlinger udgivet i det engelske Sprog. Da vi nu under dette Møde skal føre vore Forhandlinger delvis i det Sprog, bør vi nu sørge for, at en Pamphlet indeholdende de engelske Forhandlinger udgives.

Da vi allerede har værdifulde Eiendomme tilfælles i vort Distrikt, og der er Udset til, at disse vil betydelig forbedres, bør vi nu fatte endelig Be-

lutning om at overdrage dem til Synoden, og i Tilfælde af, at Samsundet ikke vil overtage dem, da at sørge for at faa vort Distrikt inkorporeret. Den for tre Aar siden nedsatte Komite i Anledning af denne Sag er rede til at rapportere.

Ved dette Møde skal Valg foretages paa alle Distriktets Embedsmænd. Gjenstande for Løreforhandlinger er: Daab og Konfirmation med Pastor Hellekson som Referent og „Alterens Sakramente“ med Past. Stensrud som Referent.

Forhandlingerne over det sidste Emne vil blive ført i det engelske Sprog. Gud velsigne vort Møde for Jesu Skyld!

Eders i Kristus hengivne

L. E. JOHNS.

Fællesformandens Indberetning.

(Se Synodalberetningen.)

Til at gjenneengaa Formandenes Indberetninger udnævntes en Komite bestaaende af Pastorerne H. Pedersen og S. W. Tjernagel samt Repræsentant N. P. Leque.

Det besluttedes, at Mødets Sessioener holdes fra halv 10 til 12, fra 2 til 4 med to Aften-sessioner fra 8 til 9½.

Til at gjenneengaa Prestekonferensens Protokol valgtes Pastorerne Bjærke og Borup samt Repræsentant D. J. Finley.

Man gik derpaa over til Løreforhandlinger. Past. D. E. Hellekson fra Genesee, Idaho, indledede med et Referat over: „Daab og Konfirmation.“ Efter nogle indledende Bemærkninger fremsatte han de følgende Punkter som Ledetraad for Forhandlingerne angaaende Daaben.

1. Daabens Sted i Guds Raades Husboldning. Daaben er et af Gud anordnet Middel til Meddelelse og Befælgning af den ved Kristus erhvervede Naade til det i Synden døde Menneske.

2. Af hvem Daaben er indstiftet og hvem, der skal forrette ved Daaben.

Daaben er indstiftet af den treenige Gud og den forrettes ordentligvis af Kirkens Tjenere, men i Nødsstilfælde af enhver kristen Mand eller Kvinde.

3. Daabens Væsen.

Daaben er Band anvendt ved Overføring eller Meddypelse og Guds Ord i Forening.

4. Daabens Kraft og Virkning. Daaben virker Gjenfødelse, Gjenhelse og et evigt Liv.

Hildebrand & Gor,

Solger Medicin, "Einslein", "Kings", "Metting", Seng, Tin- og Stentel, Døse, v.d. Vi tjøder, led ger og bytter Bæver.

67 Commercial St., Astoria, Ore.

S. LARSEN.

E. EILERTSEN.

Trommalds Pharmacy

(Norjs Apotek.)

1535 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.
Tel.: Main 504

Scandinavisk

Begravelsesbureau

C. O. LYNN.

Telefon Main 778.

GAFFNEY & LYNN.

945 Tacoma Ave.



Office Phone Red. 236
Residence Phone Red 8081

F. J. LEE
PHOTOGRAPHER

1155 COMMERCE ST.
Cor. Jefferson Ave
TACOMA - WASH.

PORTSMOUTH HOTEL & CAFE

516 So. Hill St.

Ligeoverfor Central Park

Los Angeles, Cal.

Rimelige Priser. Godt Beskyttelse. Moderne i alle
Sænder. Hotel og Cafe under samme Bestyrelse
P. P. PAULSEN, Prop.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot

Reasonable Rates
Transients a Specialty
Free baths.

Hann's Studio

Artistic :: Photographs

J. B. HANN,

203 1-2 West Holly Street, Bellingham, Wash.

Scandinavisk :: Apothek.

Alle scandinaviske Mediciner erholdes.

Henry Engberg

Graduent fra Kjøbenhavn Universitet
Cor. Elk & Holly.

BELLINGHAM, Wash.

GRIMSTED SHOE Co

205 Holly St., (Clover Blk.)

Er den eneste norske Skohandler i
Bellingham, Wash.

Schleuder Bros.

Juvelerere og Optikere.

Alle undersøges af uerksamerede Optikere
frit. — Handler med Du. mo. ter, Uhre, Gulds-
og Sølvvarer. Uhre repareret.

113 West Holly St., Bellingham, Wash.

5. For hvem Daaben er indstiftet og paa hvem Kirken skal anvende den.

Daaben er indstiftet for alle Folk, og dermed menes alle levende Menninger paa Jorden, og Kirken bår meddele den til voksne troende og kristnes Børn og saadanne, som staar under kristnes Formynderskab.

Mødet hævdes med Herrens Vdi.

Fre dag Formiddag.

Formiddags-sessionen begynder med Andagt af Pastor J. Johansen. Fuldmagtskomiteen oplyste, at Anton Wade fra Santa Barbara var ankommen.

Følgende Menigheder blev optagne i Synoden: Spokane n. e. l. Menighed, Pastor E. H. Nordgaards Kald; Bor Presters d. ev. luth. Menighed, Sacramento, Pastor W. N. Larsens Kald; Union Hill Menighed, Hedmond, Wash., Past. W. Blichers Kald; Trefoldigheds Menigheds n. ev. luth. Menighed, Hoekford, Wash., Pastor J. Mællans Kald.

Følgende Prester blev optagne: P. Blicher, O. Borge, G. Ingebrigtson, E. H. Norgaard.

P. Sanderson fra Stanwood blev optaget som raadgivende Medlem.

De Menigheder, som ikke havde sendt Representanter til Synodemødet, blev undskyldte, dog beklager Synoden, at disse Menigheder ikke er repræsenterede og beder dem om vel at overveie Betsignelsen af at være repræsenteret ved et saadant Møde.

Følgende Skrivelse oplæstes:
Til Pacific Distrikt af Synoden!

Efter nøie at have overveiet Sagen, henstiller Silverton Skandinavisk-evangelisk-lutheriske Menighed til Pacific Distrikt af Synoden, om det ikke var paa Tide nu at ordne det saa, at Representanternes Rejseudgifter til Mødet fordeles ligelig dem imellem i Lighed med som Presterne nu gjør det. Vi tror, at den Ordning vilde sikre mere almindelig Representation ved Møderne, og at alle Menigheder i Distriktet, uanset hvor Mødet holdes, vilde sende Representant.

Paa Silverton Stand, ev. luth. Menigheds Begne

M. O. White, W. Tingstad.

Prof. O. G. Brandt ønskedes velkommen og opfordredes til at deltage i Forhandlingerne. S. M. Taft og S. M. Johnson optoges som raadgivende Medlemmer.

Formanden udnævnte derpaa de

brugelige Komiteer. Væresansstalter: Pastorerne H. N. Stub, Ove J. H. Vreus og Representant H. Hendrickson fra Gureka. Varmhjertighedsansstalter: Pastorerne Hartstad, Tjernagel og Representant H. M. Keith fra San Francisco. Missionskomite No. 1: Pastorerne Pedersen, Bjørle og Representant A. Wade fra Santa Barbara. Missionskomite No. 2: Pastorerne Hagood, Larson og Representant M. Stensrud fra Parkland. Pengesager: Past. White, Prof. Song og Representant J. Olson fra San Francisco. Til at gjenneemgaa Prestekonferensernes Protokoller: Pastorerne Grønberg, Nefte og Representant Finley fra Everett. Justeringskomite: Pastorerne Hartstad, Borup og Sørensen. Resolutionskomite: Pastorerne Johansen og Grønberg. Valgkomite: Pastorerne Tjernagel, Borup og Representant Vakkén.

Komiteen til at gennemgaa Formændenes Indberetninger rapporterede, og de forskjellige Punkter overgaves til en eller anden af de ovennævnte Komiteer.

Hermed hævdes Formiddags-sessionen. (Mere.)

Ettra Kursus for Nybegyndere.

Pacific Lutheran Academy har i en Række af tretten Aar drevet Ettra-Kursus for Nykommere og andre Begyndere, der ønsker at lære at læse, tale og skrive det engelske Sprog.

I dette Lidsrum har flere hundrede Nybegyndere, i kortere eller længere Tid, frekventeret Skolen og findes nu spredte over hele Pacific Kysten, hvor mange af dem indehaver vigtige og vel afbømede Stillinger.

Gjennem sin lange Erfaring med Nybegyndere har Skolens Bestyrelse havt Anledning til at sætte sig grundig ind i, hvilke Vanskeligheder denne Klasse af Elever har at kæmpe med, og hvad Slags Undervisning de især trænger.

Hvem optages.

Skolen optager i denne Afdeling unge Mænd og Kvinder i alle Aldre og paa de mest forskjellige Kundskaabstrim. Den, som er fjorten Aar, er ikke for ung, og den, som er firni, er ikke for gammel. Den, som netop er kommen over fra det gamle Land og ikke kan et eneste engelsk Ord, vil her finde

Masjer, som passer for ham; og der, som i det store og hele forstaar det, som siges til ham paa engelsk og til en vis Grad kan udtrykke sig paa dette Sprog, vil ogsaa i denne Afdeling faa netop den Undervisning, han trænger. Enhver er saaledes velkommen, enten han kan meget eller lidt, og ingen vil blive vist tilbage, fordi han ikke kan nok.

Vore Nybegyndere er i Regelen vore flittigste og bedste Elever. Fra fire til syv Undervisningstimer om Dagen holder dem i stadig Betsjælligelse. Men dette strammer dem ikke; thi de er komne for at lære saa meget som muligt i den korte Tid, de kan frekventere Skolen, og dette søger vi at give dem den bedste Anledning til at gjøre.

Engelsk Læsning.

En Undervisningstime hver Dag benyttes udelukkende til Læsning af let Prosa eller Poesi. Stor Vægt lægges paa Udtalen, især af saadanne Ord, som det almindelig falder Skandinaverne vanskeligt at udtale. Alle vanskelige Ord og Vendinger forklares og ansjueliggjøres. Det engelske Sprog bruges i Regelen som Undervisningsmiddel. Dog bruges norsk og svensk til at forklare engelske Ord, hvor dette gjøres nødvendigt.

Stavning.

Dernæst kommer en Klasse i Stavning. Her lærer vor Nybegynder ikke alene at stav de forskjellige Ord, men ogsaa at udtale dem, forklare dem og bruge dem i Sætninger. En grundig Ovelse i at bruge Ordbogen høret med til dette Fag.

Stil- og Brevskrivning

I en af Undervisningstimerne i denne Afdeling bruges Tiden hovedsagelig til skriftlige Ovelser. Enhvert Medlem af Klassen skriver til bestemte Tider og saa ofte som mulig en kort Stil over et eller andet af Læreren bestemt Emne. Disse skriftlige Ovelser bliver da rettet af Læreren og leveret tilbage til vedkommende Elev til Gjenmænsyn. Eleverne faar ogsaa adskillig Ovelse i at skrive forskjellige Slags Breve.

Regning.

I dette Fag er de fleste Nybegyndere nogenlunde vel hjemme fra det gamle Land, dog som oftest er det nødvendigt at gennemgaa det paany for Sprogets Skyld, især for at lære

mange Ord og Udtryk, som er almindelige i Forretningslivet.

Grammatik.

Engelsk Grammatik læses, saasnart vedkommende Elev har havt endel Ovelse i Læsning og Stavning m. m. Den, som har nogenlunde godt Kendskab til et af de skandinaviske Sprog, vil i Regelen finde det forholdsviis let at klare sig i engelsk Grammatik.

Skrivning.

En god Haandskrift er nyttig for enhver og kan erhverves paa forholdsviis kort Tid. En Undervisningstime daglig benyttes til dette Fag.

Hvor lang Tid der kræves.

Til at gennemgaa de ovennævnte Kursus kræves der fra 3 til 6 Maanedere, alt efter vedkommende Eleves Begavelse, Forkundskaber og Alder.

En Elev, som har gennemgaaet de ovennævnte Ettra-Kursus, kan, om han ønsker det, optages i et af de mange regulære Kursus ved Akademiet, saasom Bogholderi, Husholdning, Matematik, Sprog, m. m.

Hvad det koster.

Et tre Maaneders Kursus koster omtrent \$64.00, et paa seks Maanedere \$116.00 og et paa ni Maanedere \$163.50. Heri iberegnet Skolepenge, Kost, Logis, Lægekost og Bøger. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man i Almindelighed maa betale for bare Kost og Logis i en større By.

Elever modtages naar som helst.

Elever modtages naar som helst. Den bedste Tid for Indtrædelse i Skolen er ved Begyndelsen af en Termin, da nye Klasser dannes. Enhver er velkommen, som er villig til at rette sig efter Skolens Regler og gjøde sit bedste.

Skolenærets Jubbeling.

Høstterminen begynder den 1ste Oktober og slutter den 21de December. Vinterterminen begynder den 7de Januar og slutter 28de Mars. Vaarterminen begynder 31te Mars og slutter den 18de Juni.

Skolens Beliggenhed.

Pacific Lutheran Academy er beliggende i Parkland, Wash., en af Tacomas Forstæder, og er saaledes let at komme til.

Kalender og nærmere Underretning faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrelse.

Adresse:

Prof. N. J. Song,
Parkland, Wash.

„Pacific Herald.“

Kristelig Ugeskab, a religious weekly, udgivet af Presbiterianismen for Pacific Distrikt af den Nordre Synode ved en Komite.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor O. J. Ordal, Bellingham, Wash.

Alle Ryheder, Beskjendigelser og Notiser indsendes til Pastor O. J. Ordal, 1701 So. J St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besørger af Pastor O. J. Ordal.

Brevs adresserede „Pacific Herald“, Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

for Karet.....50 cts
Halvaaret.....25 cts
til Norge.....75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

Mer!

Alt vedrørende Redaktionen sendes fra nu af til 1400 Humbolt Street, Bellingham, Wash.

Alle Ugesblade vil venligst merke sig denne Adresseforandring.

O. J. Ordal

Young Men's Christian Association

har aldrig vundet Indpas blandt Lutheranere i Amerika. Man har ofte bebrejdet os dette, som om vi var saa angstfulde for at have alt for os selv. Men Sagen er den, at Historien aldrig viser en Udtagelse fra den Regel, at naar alle Slags Religioner blandes sammen, maa der for at bevare Samholdet opgives og forsøges alt, hvad de enkelte Denominationer, som deltagere i Fællesforeningen, anser for Guds Ords Lære, hvor dette afviger fra de andre deltagende Samfundes Lære. Saaledes forties den ene Sandhed efter den anden, indtil man mener sig at være kommen ned til en Fællesreligion, som alle enes om. Hvis man nu kunde indse, at denne Fællesreligion i det mindste altid, allevegne og under alle Omstændigheder indbefattede Treenigheden, Kristi Gudsdom, Kjødspaa-tagelse og Forsonergjertning samt den Lære, at Skriften er Guds ufejlbar Ord, saa kunde man da ialfald sige, at det egentlig kristelige i sine Grund-

træk bevarede; thi den som tror disse Ting, har da ialfald den saliggjørende Tro paa Jælsen i Kristus. Skjønt vi ikke engang indrømmer, at kristne for Samholdets, Jordens eller kraftigere Virksomhed Skyld kan gaa med paa en saadan Minimumtro, maa vi dog dybt beklage, at Y. M. C. A., som virkelig begyndte med en saadan, om vi kan kalde det evangelisk kristelig Grundvoib, den saakaldte Pariserbasis, jevnt synker ned til et mindre evangelisk Stade og Arbejde, angik endnu den oprindelige Tro staar paa Papiret. Vi har for paatalt, at for det første findes der mange Unitarer i Y. M. C. A., om de end ikke endnu i det store og hele har taget den ledende Plads, og for det andet, at de trinitariske Samfund, som staar sammen om Y. M. C. A., har Samkvem og Prædikestolbytte med Unitarer, der fornægter alle de Sandheder, som vi ovenfor har betegnet som Kristendommens allerførste Grundlærdomme. Et af de Samfund, som saaledes mest har staaet med Y. M. C. A., er Kongregationalisternes, som egentlig var de gamle Puritaneres Arvtogere. Men ved et stort Udbrud, som laar holdtes af fremtrædende Unitarer og Kongregationalister i Boston, udtalte begge Siderens Talere sin Glæde over, at Forstjellen mere og mere svandt, ja en af Talerne, og det en Kongregationalist, udtalte, at „kun i den metafysiske (overnaturlige) Opfatning af Kristus“ laa nu Forstjellen mellem unitariske og trinitariske Kongregationalister. Men det gaar videre. Det unitarventlige Dagblad „Transcript“ i Boston skriver — naturligvis med aabent Velbehag —, at Y. M. C. A.'s næste Mærkeskilt, som i April skal holdes i Paris, maa den „Læregrund“, som for 50 Aar siden lagdes, saaledes modificeres, at moderne liberale Tanker kommer til sin Ret. „A new platform is to be projected on a more liberal basis.“ Dette er fra et unitarisk Blad klare Ord, og dette Blad er et af de forsigtigste og paasideligste Dagblade i Amerika. Det slutter med at udtale: „Liberal Europe and conservative America must come to terms.“ At det amerikanske Y. M. C. A. maa indrømme Europas moderne liberale Religion Ligestillethed med den gamle evangeliske Tro, betyder, at Harnacks Lære om, at „Sånen ingen Plads har i Evangeliet“,

maa anerkendes som ligestillet med de amerikanske Reformers Tro, og at de amerikanske Unitarer maa have samme Stilling i Y. M. C. A. som Europas Lutheranere.

En Ting er sikker, vil du staa i Y. M. C. A., maa du ligestille din Religion med alle andres. Tror du, at Gud har kaldt os Lutheranere til i alt dette moderne religiøse Virvar at bevare den rene Lære, da hold dig borte fra alle Slags Sammentrængninger, hvor meget de end kan glimte med internationale Massesmækker og interdenominationalt Heligioner, men hvor en klar Beskjendelse er umulig.

(M. 1904.)

Ovenstaaende optages til Billedning for dette Blads Læsere.

Det er vanskeligt for vore unge Mænd at kunne indse Jæren ved at tilhøre „Unge Mænds kristelige Forening.“

Wierk da, at den forfalder Guds Ord. Den er derfor blandt den Skare af Lærdomme, med hvilke Jesus taler: „Dogter eder for de falske Profeter, som kommer til eder i Gaateller, men er indvortes glubende Ulve.“

Firklovet.

For nogle Aar siden hørte man fortælle om en ung europæisk Udvandrer, der vilde indflyde sig i Hamburg, at han blev arresteret paa Veien til Havnen, blot fordi han tog et Firklovet paa en Gæstespåne. At finde et Firklovet just i Afreisens Sted, synes ham et godt Varsel. Men Skibvægten, der stod paa Post der i Nærheden, turde ikke lade den straffe undslippe, der trods det paa en Trætafle opstillede Politiforbud havde plukket noget — var det end et Firklovet. Han erklærede altsaa Broder Udvandrer for at være hans Kærestant, og sagde, at han efter Vidsoning skulde følge ham til Politikammeret. Ingen Blodstaud, hverken Skænd eller Taarer hjalp; Soldaten var ubønhørlig. Jæden Lovens Haandhæver var af søst og Firklovetets uheldige Eier født paa Politikammeret, inden han her havde erlagt sine jels Mark Kurant og faaet en Trettesjættelse, der heller ikke smagte godt, leetede Fartidiet og satte Kurs efter Amerika, og vor Udvandrer havde betalt sin Plads forjæves. Det nyttede ikke noget, at han kom sveddryppende og forpustet til Havnen, at han stirrede ned over

Elven med Sorg og Harm, at han stampe af Væggelse, rasede mod det uheldige Lykkeløver, den nederdræglige Soldat, Hamburgs taabelige Polit, den henryndte Dampskibchef, over Verden og Skjæbnet. Fartidiet gled roligt ud over mod Havet og — gik under ved Skotland's Kyst med Mand og Mus.

Tre Dage senere sad vor Udvandrer i et Hotel og gjentog Fortællingen om sit Uheld. Da han havde talt sig træt, greb han det nyeste Nummer af „Reform“, som just blev bragt ind af Opvarteren, og læste, — at hans Dampskib var gaaet under og inlet Menneske reddet. Da løb det ham koldt ned ad Rygsaen, og han var ikke istand til at fremføre et Ord, men reiste sig som en, der vaagner op efter en Afmagt, og vaskede til sit Værelse. Der sank han næsten sammen, græd længe, længe, og bad baade Gud og Mennesker om Tilgivelse for sin uforsnuelige Skjæden og Smelden. Det gav ham meget at tænke paa, at han alene ved Guds Naade var bleven reddet, medens de mange gik tilgrunde. Han lærte at lide den Herre, der nu havde givet ham Livet for anden Gang, og paa hvis Befaling Firklovetet var vokset op. Han lærte at tro — ikke paa Lykkeløve, Skjæbne og Tilfældighed, men paa ham, der har sagt: „Jeg sender de Tanker, jeg tænker angaaende eder. Fædretanker og ikke til Mykke. Jeg vil ingen Synders Død, men at han skal omvende sig og leve.“

Nogle Uger senere forlod vor Udvandrer den gamle Verden og landede lykkelig og vel i den nye. Men han var ikke det samme Menneske: „Det gamle var forbigaaet, se, alt var blevet nyt!“ Nutid og Fremtid, Jord og Himmel, og fremfor alt Hjerter i hans egen Barm havde han nu et andet Syn paa. Han foresatte sig alvorligt, at han i alt, hvad der mædte ham i Livet, vilde se Guds Fingre, se Vidnesbyrd om Guds Barmhjertighed og Trofasthed. Vi tør haabe, at han har udnyttet sit Forset.

Hvad denne vor Broder fik af se og erfare en Gang, kan enhver Kristen erfare hundrede Gange i sit Liv. Han vil erkende, at Gud gjød al Ting vel, at selv de Fædret, der synes at bringe ham Tab, just lede til hans Gavn og Fordel, at denne isærende Storm blev til varm Solskin, at der af Graad blev Latter, naar han stille kunde se

paa Herrns belielige Tid, som Tug-
draabren venter paa Selstraalen. —
(Afskelt.)

Slet Selstab.

En Fader havde flere Gange følt,
at hans Søn, Anton, imod udtvækkelig
Forbud legte sammen med nogle usit-
telige Gutter. Han havde i den leste
Tid mærket en Forandring til det
vælte hos ham og kjendte nu Karska-
gen dertil.

En Dag da han atter saa Anton
sammen med dem, sagde han listet til
ham straks; men om Aftenen hentede
han seks bellige, røde Kæbler fra Ha-
ven, lagde dem paa en Tallerken og
gav ham deene. Anton glædede sig
over Faderens Godhed og takkede
ham derfor.

„Men du maa jøtte Kæblerne bort
nogle Dage, for at de kan blive mid-
teret“, sagde hans Fader, og Anton
skyndte sig glad afsted med dem til sin
Madre og bad hende glemme dem
for ham.

Men just som han stulde gaa bort,
lagde hans Fader endnu et syvende
Kæble paa Tallerkenen, som var alde-
les raadent og bad ham lade det
ligge der. „Men Far“, sagde Anton,
„det raadne Kæble vil fordærve alle de
andre.“ „Troer du det? Men ikke de
seks Kæbler maatte vil gjøde ogsaa
det raadne friske?“ svarede Faderen,
og med disse Ord gif han ind i sin
Bærelse og lukkede Døren.

Alle Dage senere bad han Anton at
tage Kæblerne frem. Men hvad vil
de vel se? De seks Kæbler, som havde
været friske og røde, var nu aldeles
raadne, saa det lugtede ondt af dem
over hele Bærelset.

„Na Far!“ raabte Anton, „sagde jeg
ikke, at det raadne Kæble vilde fordær-
ve de gode, og du lod det alligevel
komme i Bærelset med dem.“ „Min
kjære Søn“, sagde Faderen, „har jeg
ikke ofte sagt dig, at Udgang med
daarlige Kammerater vil skade dig,
og alligevel har du ikke villet lyne til
mine Ord. Se i disse Kæbler et Vil-
lede paa, hvorledes det vil gaa dig,
om du vedsluver at omgaaes med
usitkelige Gutter.“

Anton glemte ikke denne Lærdom.
Naar daarlige Kammerater siden vil-
de tolke ham til deres Selstab, kendte
han paa de raadne Kæbler og holdt
sig i tilbørlig Afstand.

Slet Selstab fordærver gode Sæder.

Hvad tror De om min Religion?

En trofast og dugelig Sjelesørger sit
engang dette Spørgsmaal af en sig
Dane. Hun havde bedet ham be-
søge sig, og da han tog Plads i hen-
des Dagstue, begynde hun at for-
tælle om alle sine gode Gjerninger,
om hvor meget hun havde gjort for
de fattige osv. Det var en lang Hi-
storie, Katalogen over hendes Dyder
var meget indholdsrig.

Presten hørte meget taalmodig paa
hende, indtil hun endelig standtede.
Han begynde da, saasaa han sit
Ordet, at vise hende den Feil, hun
gjorde sig skyldig i. Men hun havde
saa høi Mening om sig selv og sin
Naade at være paa, at hun aldrig
tvivlede paa, at Presten jo maatte
anse hende som et Rådster paa kriste-
ligt Liv. Meget fortrolig sluttede hun
sin Fortælling med at reise det
Spørgsmaal til ham: „Nu, hvad men-
ner Te om min Religion?“

Hun sit Svaret klar og bestemt,
men vistnok ikke som hun havde ven-
tet det.

„Jætte“, sagde han, idet han pegede
paa sin Gal, der laa paa Bordet, „De
har neppe saa megen Kristendom,
som min Gal, som ligger der paa
Bordet.“

Presten trof Svømmen paa Hovedet.
Hans Ord var en klar Pæl, som
rauste og gjenumborede det hartseste
Skjold. Denne Afside begynde nu
at eksaminere sig selv; herved kom
han til at indse sin Sandighed og
lette jaaledes Frelsens Vel at hende
— Troens og ikke Gjerningernes.
B. og S.

Se din Vilje.

En Dag kom en Ven til Luther og
sagde: „Alting gaar mig imod, alle
mine Taster bliver uopfyldte, mine
Forhaabninger tilintetgjøres, mine
Planer faar fejl.“ „Kjære Ven, det
er din egen Skyld“, sagde Luther.
„Min egen Skyld?“ „Ja, hvorfor
beder du hver Dag: 'Se din Vilje?'
Du stulde hellere bede: 'Se min Vil-
je'. Men saalange du beder, at Guds
Vilje skal se, saa længe maa du og-
saa tolig se dig i, at han handler
efter din Vilje.“

„Se paa den lyse røde Nap.“

Endnu strækker det til!

En forstandig kristelig Borger i
Wingdeburg hørte, at en af hans for-
trolige Venner var meget bedrøvet,
fordi hans Indtægter stadig blev min-
dre, endslidst han arbejdede flittigt.
Da gif han hen til ham, paatog sig
en bedrøvet Mine og sagde: „Kjære
Ven, jeg ved nu snart ikke mere, hvor
vi skal faa Vand til at drikke og koge
af.“

„Hvordan?“ spurgte den bedrøvede,
„er du bekymret for Vandet?“

„Ja, sandhed“, sagde den første,
thi ikke nok med, at alle Mennesker
endnu hver Dag som hidindtil bærer
Vandet bort i Bøtter og Kruffer —
nu har ogsaa Bruggerne begyndt at
bære det bort i umaadelig store Tøn-
der, som maa trækkes med fire Heste;
naar der bliver brugt saa meget, saa
maa det jo snart blive forbi med
Vandet; jeg synes ogsaa at mærke, at
det allerede er formindsket. Hvorfor
skulle vi tilfældigvis ha det Vand, vi
uudvendigt behøve?“

Da maatte selv den bedrøvede le
og sagde: „Jeg ved ikke, hvad jeg
skal tænke om dine Betragtninger. Et-
ten (en stor Flod i Tyskland) har
hidindtil gennem Aarhundreder haft
Vand nok, ikke alene til vor By, men
ogsaa for saa mange andre store
Stæder, som den flyder forbi — tro
mig, den vil ogsaa heretter have
nok.“

„Nu vel“, sagde den anden, „jeg tror
dig; men du maa ogsaa tro mig. For-
di du mærker en Formindskelse i dine
Indtægter, indbilder du dig at have
Grund til at være bekymret. Men
hvem har i saa mange Aar ledet og
forsørget dig? Dine Forældre og
Forfædre? Har ikke Gud gjort det?
Kan han ikke gjøde det heretter og
saa? Et hans Betsignelsesord maa
ubestridt, eller skulde de snart ubestri-
des? Det kunde dog være muligt, at
Udsigten kunde ubestridt, men at
Guds Barmhertighed og Omhu for
sine Skalde ophæder, det er umuligt.“

„Jeg taler dig hjertelig“, sagde nu
den bekymrede, „for denne Naamin-
delse; jeg erkjender, at jeg gjør min
kjære Herre uret, naar jeg selv vil
sørge for, hvad jeg behøve. Jeg vil
med hans Hjælp se til at faa de uud-
vendige Betragtninger bort, og Gud
hjælpe min Saaled!“ Fra den Dag
sit han atter Raad og Forrådsning,
og efter denne korte Prøvelsesid er

farede han atter i mange Aar, at
Guds Betsignelsesord maa ikke ud-
strædes.
B. og S.

Krøgt Gud og alle Mennesker.

En Soldat i den engelske Hæms, som
hjempe med de irske Oprødere un-
der Feltherren Cornwallis, var ble-
ven anklaget for Forræderi. Vistnok
var der ingen Beviser for hans Skyld;
Anklagen var alene grundet paa den
Omstændighed, at han ofte stille sig
fra sine Kammerater. Det var ingen,
som kunde oplyse, hvor han i disse
Stunder var, og saa antog man, at
han plejede Underhandlinger med Fi-
enden.

Flere Soldater, hvem han paa
Grund af deres daarlige Liv havde
formaaet til Vedring, udbredte dette
Rygte. Den anklagede var berømt
bekjendt som en brav Mand og en
lapper Soldat, men blev alligevel til-
let for en Rigtigret og dømt til Døden.
Det hjalp ikke, at han forsikrede den-
ne om sin Uskyldighed. Dommen
var færdig, og det blev truffet Foran-
staltninger til dens Fuldførelse.

Feltherren hørte dette og bealede,
at Dommens kristelige Forhandlinger
skulde forelægges ham, og dens No-
dførelse udskyldes, til han havde gjen-
nemset Aktene. Disse tilfældigvis
ham ikke. Han lod derfor Soldaten
bringe frem for sig.

„Du er“, sagde han, „anklaget for
at have hjænet i Forbindelse med Fi-
enden, er du skyldig eller uskyldig?“

Med Ho og Akbød svarede den an-
klagede: „Jeg er uskyldig. Aldrig
har jeg gjort mig skyldig i saadan
Trodsighed mod min Gud og min
Konge. Jeg har været beredt til at
ofre mit Liv for Konge og Fædreland.
Intet Menneske paa Jorden kan over-
bevise mig om en saadan Forbrud-
else, som man anklager mig for, og
Karsagen til, at jeg hørte mig fra
mine Kammerater var, at jeg i Sik-
hed bad til Gud. Dette har jeg sagt
til mit Forvar for Rigtigretten; men
ingen vilde tro mig.“

„Nu vel“, svarede Generalen, „naar
du saa ofte beder til Gud, saa maa
du vel have opnaaet en stor Færdig-
hed i Bønnen.“ Len oprigtigt Mand
maatte benægte dette. „Min Gud“,
sagde han, „forstaar min Tale; men
for Færdighed i at bede har jeg ikke.“

„Nu“, sagde Generalen, „hvorel-
det end er, saa befaler jeg dig, at du
her i min Narværelse tænder ned og

beder h il. Dette seds. Den sat
kels Maud uddte sit Hjerte for Gud
med en sandt Indersigthed, at Ge-
neralen maatte bede med, og udsat
tog han ham ved Haanden og sagde:
„Vær rolig, min Eds, intet Menne-
skal krumme et Haar paa dit Hoved;
thi jeg ved nu, at du frygter Gud og
er uskyldig. Derefter skal du ikke mere
vige fra min Side.“

Da man engang spurgte Keiser
Fredrik den 8de, hvilke Tjenere han
synes bedst om, svarede han: „De,
som frygter Gud mere end mig.“

Sart Arbeidsfelt.

Tacoma.

Vor Frelsers Kirkes Sangkor var
Torsdags Aften den 18de Juli ude i
Parkland paa Bes og hos Mrs. Kref-
ling. Aftenen afbragtes paa en me-
get hyggelig Maade. Adr t fornem-
mer man sig udenfor paa Skolens pry-
lige Grund til det blev m rkt. Saa
kom Kaffebeholdningen paa og Afst -
vener frem. Bordene blev dækket i
Sp selen. Da alle var vel forhøret,
drog man fra Sp selen op til Mrs.
Kreflings Parceller, hvor hun opvar-
tede med Pianospil og Hr. Pentz med
Jernst kker paa sit Instrument. Vi-
olin. Det var sent, før Tacomasol-
ne kunde rive sig v  fra den deilige
Musik, og alle drog hjem den Aften
glade over, at de havde været i Park-
land.

Asstoria, Ore.

Søndag Aften den 20de Juni blev
2 j nne D llingbr dere døbte i den
treenige Guds Navn. Det var Mr.
og Mrs. Edisto to Sønner. Haa-
da disse fætre smaa: John Andreas
og Anders Sigard, saa Maade til at
haa i Vognen indtil deres sidste Stand.

Søndag den 14de Juli holdtes kon-
firmationsguds-tjeneste i vor Kirke i
Asstoria. Dagen begunstigedes af det
deiligste Veir og lidt efter Messetid
var Kirken fyldt til sidste Plads af
opmerksomme T h rere.

Følgende 10 unge gjenstog sit Daab-
l st: Arne Abrahamson, Lewis Cor-
nellus Nasse, Arrian Nigen J ger,
Andrew Peter Olson, Karl Otto
Groosfath, Thor Henningsen, Sarah
Gauke, Jennie R dine Venlon, Ar-
stine Karlstr  (enbarnet), og Ma-
bel Theoline Vellefson. Haa da disse

Hvite unge, som aflagde den gode Be-
kjendelse, saa Kraft til at forsøge og
tro, indtil de opnaar Kr ven blandt
alle de hellige.

Et Offer optoges til den Indre Mis-
sion. Det betød sig til \$29.05. Om
Aftenen holdtes Guds-tjeneste med Al-
tergang.

Følgende udenbys kom for at over-
være den hellige Handlung: Mrs. Ole
Groosfath, Mr. og Mrs. Olof Groos-
fath og Familie, Mr. og Mrs. Kristi-
an Groosfath og Familie, Mr. og Mrs.
Paulsen med Familie, Mr. og Mrs.
Julius Groosfath, Andrew Olson og
Johannes Petrifson, alle fra Oak
Point, Wash., Mrs. Venlon fra Quin-
cy og Miss Ruth Vellefson fra Coby-
lamet, Wash.

Hjertet her begynder nu at blive rig-
tig godt. En J l paa 80 Pund blev
draget op af Columbiakoden her om
Dagen.

Steinwood.

Doden har a et gjerstet H chjem-
met. Denne Gang blev den 24 Aar
gamle Eds Carl hemet. Dette er nu
den 3de Vignard fra dette Hjem siden
den 24de M i. De gamle Fort ldre
har lidt at sige: „Ovad er Verden,
at man maatte have vist deri at va.“
Derfor gl der de sig over enhver af
sine kv re, som i Traen paa sin Aret-
ter jaar vandte herfra.

Staatsemaaskeens Surren høres nu
fra idelig om Morgenen til sent paa
Aften. Spaadommet om, at vi
iaar lidet eller intet D  vilde saa paa
Grund af Mangel paa Regn, er alle
velkommede. Gud har a ter rigelig
velsignet os med god Gr de; Havnen
lover nemlig ogs a meget godt. Gud
hjælp enhver ret at benytte det han
betreffer.

Anna og Ida Gage er rejst paa Ve-
jg til det Sted, hvor deres Vugge
fald, nemlig Gud Tofold.

Fest i Bellingham.

Den 18de Juni var det som har
siden Pastor og Mrs. C. J. Ordal
blev gift. I den Anledning havde
Menigheden og Venner af Prestesol-
kene faaet ihaand en rent storartet Fest.
Past. og Mrs. Ordal blev i god
Tid Dagen forud indbudt til den pon-
tifikale Fest i Anledning deres fem-
arige Bryllupsdag af Mr. O. W.

Amundson. Ved sine Tiden om Aften-
en var Festlokalet ved Kirken fyldt
til Trængsel.

Nabopresten D. Borge var indbudt
for at holde Festalen. Han talte de
Joramlingens T dleser og frembar
til Prestefolkene deres Vurdsst inger i
Anledning af Dagen, deres Tak for
godt Samarbejde og deres Haab om
en i Gud velsignet Fremtid. Som et
hyggeligt Vidnesbyrd overfor han
derpaa Voresagstjerne \$50 i Guld.
Pastor Ordal talte de hjerteligt for
den usforlydte Voresbeholdning, Vur-
dsst ng og Gave og udvalte det som
til Haab og V r til Gud, at baade
Prest og Menighed maatte saa Maade
til at arbejde med Tr st.

Rolinderne baade som sedvanlig ved
haadanne Anledninger bragt vel syldte
Madst ve med. Den hele Joraml-
ing blev beviset. Aftenen afbragtes
paa en hyggelig Maade med Tale og
Musik.

Jens Menighed har i Løbet af fem
Aar ved m ndt sin forf rkelige V l-
heder haat J st for sine Prestefolk.
Det er v dselig usforlyd. Men det er
v dselig til stor Opmuntring for baade
Prest og Menighed at kunne saa ar-
bejde med god Fort s telse i Guds
Kirke paa Jorden.

Da Stortestamenten, som maatte
have beredtes om Tenne s dane og
stemningsfulde J st, har forlyd at
gjøre det, saa indsendes nu dette, at
„Herald“s V sere kan blive k jend-
med, at Pladsens Medaljer er afholdt
af sine Menigheder. Gud vare Tak!
Sam vare af Være!

Gift Gud.

En Skotlandsk P ns hvurte en
Dag to af sine vædske Maadg vere,
hvoreledes han maatte gjøre sit J st
lystelig og gav dem to Maareder til
at tænke over Svaret. Efter den be-
stente Tid forløb midde disse Mænd
for Kvinden. Den ene kom frem med
en stor Mælke Pappurublade paa
Skuldrene; paa disse havde han ned-
skrevet 200 Regler, der indeholdt alt
det, som han troede maatte gjøre Kv-
llet lystelig. Den anden kom med
tomme Hænder, men med en vis
Tante i sit Hoved.

Kvæningen af disse 200 Regler var
meget trættende for Kvinden. Da han
havde hørt dem, hvurte han efter den
anden Maadg vers Mening. Denne
svarede med to korte Ord: „Gif Gud!“
„Ovad mener du?“ hvurte Kvinden.
„Jeg ved dig ikke søge mig, hvad jeg
maatte gjøre imod Gud, men hvorele-
des jeg maatte gjøre mit J st lyste-
ligt.“ „Sandsk nok,“ svarede den v -
dske Mænd, „men hvis De elsker Gud over
alle Ting, da skal baade De og De-
res J st blive lystelige.“

Dr. Louis S. Schreuder
nordt Læge og Kirurg.
Kontor: 19-21 2de. 2-4 3de. 5-8 4de
Kontor:
219 PIKE ST., n r 2nd AVENUE
SEATTLE, WASH.
Pensjon: Main 448. 725

W. T. Christensen,
Nordt Læge og Kirurg.
Kontor: 1141 3de. 2-4 4de.
Kontor 1 og 2 Maaned 7de. 2de 5de.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
926 2de Ave., Tacoma, Wa.

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash
Tel. James 1716

W. H. Mock & Sons
Professional Financial Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - - Office Main 166
5 3rd 3881
Residence - - - 7 Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block, 1053 3rd St. Bellingham, Wa.

ROBT. W. COLLINS
Estate & Wagoner Dea.,
handler med Real Estate og L ste
Landsejendomme. L st
COEUR D'ALENE, IDAHO

Lien's Pharmacy
Standardist Apotek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter ekspedres hurtigt.
Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave.

Sam Crow
House
Furnishing
Company.
Complete udvalg

Linoleums, Carpets,
Møbler, ovns og crockery.
225-27-29 RIVERSIDE AVE,
SPOKANE WASH.
Telephone Main 2884

Land tilsalg.
Om nogen vil have et pent Stykke
Land, b r han henvende sig til H. O.
K e, Portland, Wash. Han har
flere Stykker baade „improved“ og
„unimproved“, som han salger til re-
melig Pris. 27

Ten Aftige Adam.

En ist Samarbejdede i en Vined-fabrik. Engang slutte et Stulle Læred sendes bort; men da det var for fort, var Opfyndmanden af den Mening, at man kunde trække det lidt ud. Han tillode det paa en Stof, holdt fast i den ene Ende og gav Gulien den anden, det han sagde: „Træk dugdig, Adam!“ „Det kan jeg ikke.“ „Hvorfor?“ „Fordi det er Aret,“ sagde Adam og uagrede sig ved at give det. Opfyndmanden sagde ham bort og sagde til ham, at han duede ikke i en Vinedfabrik.

Gulien havde dog Lykke med sig. Gud lod ham senere blive en stor, berømt Mand, nemlig den lærde Dr. Adam Clarke.

Pacific Distrikts Præster og Menigheder.

Olaf Egert's Kald, Cal.

Los Angeles: Guds-tjeneste hver Søndag form. kl. 11 og Aften kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Tag Vernon eller Griffith Ave. Car.

H. M. Hjermagel's Kald, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned: Kreeboen, kl. 11 formiddag. Siamese, paa engelsk, kl. 7:30 Eft. 2den Søndag: Trefoldighed, kl. 11 form. Gamano, kl. 3 Efterm. 3die Søndag: Trefoldighed, kl. 11 form. Florence, kl. 3 Efterm. 4de Søndag: Trefoldighed, kl. 11 form. Gamano, kl. 3 Efterm. 5te Søndag: Kreeboen, kl. 11 form.

Theo. V. Kestel's Kald, Ore.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af den norske Synode, Hjernet af 2de og Grand Ave: Guds-tjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned, formiddag kl. 10.45 og Aften kl. 8. Dulacy: Guds-tjeneste den sidste Søndag i Maaned kl. 11 form. Dal Point og Alyha, Washington: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

G. J. Breivik's Kald, Wash.

Shinook ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste hver Søndag form. kl. 11 paa norsk og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Søndagsstole kl. 10 form.

O. G. Hellefoss's Kald, Idaho.

For Præsters Menighed, Genelee: Guds-tjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 11 formiddag. Søndagsstole hver 3de Søndag kl. 10 form. The Eng. Luth. Congregation, Genelee: Guds-tjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 3 Efterm.

Trefoldigheds Menighed i Clackton, Wash. og Lewiston: Guds-tjeneste i Gang i Maaned, Søndagsstole for Guds-tjenesten.

Zummann's Menighed ved Kamiah og Rossia: Guds-tjeneste efter Tilhøring. Søndagsstole hver Gang, det er Guds-tjeneste.

Renewick Menighed, Reune-

wick, Wash.: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

Prædikenplads ved Joel og Howell: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

H. B. Sørensen's Kald, Cal.

Newman Guds-tjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 2 i Presbyterianskirken, Søndagsstole kl. 1.

Los Banos: Guds-tjeneste den 2den Søndag i hver Maaned kl. 2. Søndagsstole kl. 1.

Stockton: Guds-tjeneste den 4de Søndag i hver Maaned kl. 2.

O. Hagoes' Kald, Ore.

Portland: Guds-tjeneste hver Søndag form. kl. 11 og Aften kl. 8 i For Præsters Sand. evang. lutheriske Kirke af den norske Synode, Hjernet af E. 10 og Grant Sts. Tag Sellwood, eller W. N., eller W. W. Sporvogn til E. Grant St. Kelso: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

H. O. Whites Kald, Silverton.

Silverton Sand. ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste paa norsk de 3 første Søndage i Maaned kl. 11 form. Guds-tjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maaned kl. 7.30. Ungdomsforeningen møder den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaned.

Barlow ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste den sidste Søndag i hver Maaned; form. kl. 10.30 paa norsk og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Guds-tjeneste den anden Søndag Aften i hver Maaned kl. 7.30 paa norsk.

Sodaville ev. luth. Menighed: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

B. H. Larsons Kald, Cal.

Sacramento: For Præsters dansk ev. luth. Menighed. Guds-tjeneste hver første og tredje Søndag i hver Maaned kl. 11 formiddag og 7.30 Aften. 2den og 4de Søndag om Aftenen kl. 7.30 i Pythian Castle, Hjernet af 9de og J Sts.

Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Guds-tjeneste hver 2den og 4de Søndag i Maaned kl. 2 Eftermiddag i Scandia Hall, 4 Mil Øst fra Suisun. Søndagsstole kl. 1.

Rivermore: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

Pleasanton: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

Raja Noble's: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

San Luis Obispo: Guds-tjeneste efter Tilhøring.

H. Pedersen's Kald, Cal.

Santa Barbara: Guds-tjeneste hver Søndag formiddag kl. 11 undtagen den 2den og 4de Søndag i Maaned, da Guds-tjenesten holdes kl. 7.45 Aften. Kirken ligger paa Hjernet af Bath & First St. Tag Cal Park Car. Tel.: Home 1218.

G. M. Stensruds Kald, Cal.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco: Mellem, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 A. M.; Sunday School at 10 A. M.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 P. M.

E. B. Gustved's Kald, Oakland, Cal.

St. Paul's English Evangelical Lutheran Church 32nd & Linden Sts.

Guds-tjeneste hver Søndag kl. 11 formiddag. Søndagsstole kl. 10. Maconic Hall, Fruitvale: Guds-tjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 3.30 Eftermiddag. Søndagsstole hver Søndag kl. 2.30 Eftermiddag.

Danward & Musfell: Guds-tjeneste hver tredje Søndag i hver Maaned kl. 3 Efterm. og kl. 8 Aften.

Pacific Distrikts Præster.

- Adams, C. S. Portland, Wash.
Baker, C. W. 14. Northwest. Shelton, Ore.
Barnes, J. 3. Chinook, Wash.
Barnes, J. 17. Rockford, Wash.
Barnes, V. 3. 2. og 3rd Sts., Garfield, Ore.
Barnes, S. C. 19. og 20th Sts.
Barnes, F. 1. 1st St.
Barnes, W. A. 125 1st St.
Barnes, F. H. 211 1st St.
Barnes, J. C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.
Barnes, C. 1021 Belmont St.

FAWSETT BROS.

Manufacturers of and Dealers in Farm Implements, Wagons, Harness Hardware, Cream Separators, Etc. BELLINGHAM, WASHINGTON.

Tacoma.

For Præsters evang. luth. Kirke af den norske Synode, Hjernet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn.

Guds-tjeneste hver Søndag formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagsstole kl. 9:30 form.

Dr. J. H. Frenk, Pastor 1701 So. J. St. Tel.: blad 8542

Seattle.

Zummann's lutheriske Kirke af den norske Synode, Hjernet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car.

Guds-tjeneste hver Søndag formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagsstole kl. 9.45.

H. M. Stab, Pastor. 1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

ENGER & JESDAHL

Klædeshandlere Er det norske Hovedkvarter i Overst 1618 Hewitt Ave.

GAGEDO DSON CO.

Sælger paalidelige Klæder for Mand til en og samme Pris for alle. Clover Block, Bellingham, Wash.

Dragt fra Luther Publ. House.

Steamship Agency Biletter paa alle første klasses Linier

VISELL & EKBERG

1308 Pacific Avenue Tacoma - Wash.

"PACIFIC HEROLD"

er fuldt med: Godt Læsestof, Alle Annonsementer. Det koster Penge at fylde et Plad med Læsestof,

det bringer ind penge at fylde de med annoncermenter.

Se paa den lyse-røde Tap.

Partlandnyheder.

— Kvindeforeningen møder næste Onsdag den 7de August hos Mr. A. N. Sirdm.

— Sidste Søndag prædikede Prof. Kavler i Tacoma under Past. Preus' Prædike paa Synodemødet i Dakland, Cal.

— Mr. og Mrs. J. O. Brostem er atter vel hjemme fra deres Besøg til Spring Grove, Minn., og andre Steder i Østen.

— Ole Karson med Familie tager sig en Tur til Østen. Mr. Karson vilde besøge sin gamle Fader og ellers se sig om blandt fordoms Venner og bekjendte Østfor Kjældene.

— Mrs. G. Johnson fyldte her om Dagen sit 70de Aar og blev i den Anledning "surpriseret" af en hel Skare Venner og bekjendte, der kom for at bevidne den gamle Hæderstvinde sin Hyldest og tilbragte en meget behagelig Eftermiddag. Herold gratulerer!

Til Barnehjemmet i Partland.

Ved Kasserer M. Borge fra følgende: Hognalies Kald .90; 2 M Cr-walls 2.58; N Sieres 15.00; J & Jørgensen 25.00; T B Torrisons 2.00; Solfeth & Wines 5.00; J & Trendahl 15.00; P H Hognalies 12.64; O Ambatsens 6.58; Kiel Bergs 5.00; T H Dahls 2.00; C Tacoma 1.00; Mrs. Regaard 1.00; Mrs. Blom .50; Mrs. James Murphy 5.00, 3 Par Strømper og en Del andre Klæder; Mrs. O Olson en Del Klæder; Mrs. Vosnes 1 Grote Bringebar; Mrs. N J Hong 7 Par Gattebukser.

Mrs. E. Karjen, Kasserer.

Boghandel.

Vi tilbyder os at anbefale vort god udvalg af norske og danske Bøger. Vort Katalog med et tillæg sendes portofrit til enhver paa forlangende. Det behøves bemærket, at dette tillæg indeholder en Liste over engelske Bøger, samt en Liste over Bøger, som vi har tilføjet siden 1903.

Lutheran Publ. House
Decorah, Iowa.
eller
416 3rd Ave., S.,
Minneapolis, Minn.

Send Herold en Abonnement.

Saa til

Hirsch,

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med dets Doktor Recepter samt for næstkomende Familie Mediciner af alle Slags — saaledes: **Sofmandsdræber, Naftebrænder, Nigabalsam** etc.

Apothekerens er altid villig til at give Raad om helbred.

Vest-Endres Ekspediteret pr. Omgaardene.

Adresse:

Hirsch Pharmacy Co.,
1835 1st Ave. N. Pike Street
Seattle, Wash.

NORDLUNDS PHOTO CO.

Hjørnet af 1. Avenue og Broadway, Ballard, Wash.
Skandinavijsk tales.

Du sparer fra 25c til 50c paa hvert Par Sko, om du kjøber hos Smith-Henricksen Shoe Company, 936 Pacific Ave. Tacoma. Nøst tales. Navn "Herold".

Dr. A. P. Johnson,
Nøst Læge.

Kontor: 933 Pacific Avenue
Kontor-Telefon: Main 167. Residens-Tele. Main 265
Bopæl: 101 So. 2 Street.
TACOMA, WASH.

Alterbilleder Verticater og Vandhubs-mastere udstyret godt og billigt. Alt arbejde garanteret. 17 Hart Sæferien. De bedste Kabinetlakerer her. Skriv efter Katalog til **Arne Berger,** Artist, 344 Wash. Str., Portland, Oreg.

Lutherst Pilgrim-Hus

No. 8 State St., New York.
Husets Hus ved det nye Bankingshus for Emigrantet. Borge Office.
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantkonsulent, træffes i Pilgrim-Hus og har Emigranterne til med Raad og Døds.
Høll, som kommer fra Vesten, tjener med Bøll Line Street og Dav-III Børn



W. & E. Schmidt Co
303 THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN

Skrib efter det Katalog af Alterbilleder, Bøger, Vokstager, Alterbilleder, Tøkkertar, Sættelister, Næst, Prædikemøbler og Kirkebøger. Skriv navn til os.

Du vil gjøre "Herold" en Tjeneste ved at handle hos dem, som averterer i Hædets Spalter. Og det vil blive en rigtig Fortjeneste, dersom du ogsaa nævner, at du saa vedkommendes Annonsement i "Herold."



Attend
The Pacific Lutheran Academy
and
Business College

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.
- (2). THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.
- (3). THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.
- (4). THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.
- (5). THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.
- (6). THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:
N. J. HONG, Principal
Packland, Wash.

..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers,
1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.
Vi har det største Lager Høstgeraad i Pellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udstyre Deres Hjem ved at gjøre juraa ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Giv os Raadning til at give Dem vore Priser naar De skal udstyre Deres Hjem.....